



**Электрический  
резьбонарезной  
клубп  
V-Matic B1**

**ИНСТРУКЦИЯ**

**Инструкция по эксплуатации**

**[www.voll.ru](http://www.voll.ru)**



## СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ.....	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	2
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	2
НАРЕЗАНИЕ РЕЗЬБЫ.....	4
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	5
ХРАНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.....	6
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	7
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	8
СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ.....	9

## НАЗНАЧЕНИЕ

Резьбонарезной электрический клупп V-Matic B1 предназначен для нарезания трубной конической резьбы в диапазоне от ½ до 1.1/4 дюймов на различных водопроводных, электрических или газовых трубах. Обладают высокой производительностью и удобны в транспортировке. Это устройство может широко использоваться при монтаже оборудования и в строительной сфере. Перед использованием клуппа внимательно прочтите настоящую инструкцию.










***ВНИМАНИЕ!** Данное устройство является электрическим инструментом. Прочтите все указания в данной инструкции, приведенные ниже. Эксплуатация, не соответствующая данным указаниям, может привести к поражению электрическим током, пожару или другим несчастным случаям.*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	2.10040
Диапазон нарезаемой резьбы, дюйм	½-1.1/4
Мощность, Вт	1700
Напряжение, В	220
Частота тока, Гц	50
Направление вращения	Прямое/обратное (правое/левое)
Частота вращения	25

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Номер ПП	Наименование	Изображение	Количество
1.	Электрический привод		1 шт.
2.	Резьбонарезная головка 1/2"		1 шт
3.	Резьбонарезная головка 3/4"		1 шт
4.	Резьбонарезная головка 1"		1 шт

5.	Резьбонарезная головка 1 1/4"		1 шт
8.	Резьбонарезные ножи 1/2" BSPT		1 шт
9.	Резьбонарезные ножи 3/4" BSPT		1 шт
10.	Резьбонарезные ножи 1" BSPT		1 шт
11.	Резьбонарезные ножи 1 1/4" BSPT		1 шт
14.	Струбцина		1 шт
15.	Масленка		1 шт
17.	Карбоновые щетки		1 шт
18.	Переносной кейс		1 шт

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в комплектацию, цвет и конструкцию оборудования без предварительного уведомления.

## НАРЕЗАНИЕ РЕЗЬБЫ

1. Для резьбонарезных головок 1/2" – 1.1/4" - вставьте головки передним концом шлица в клупп до тех пор, пока пружина надежно не закрепит головку, рис. 1.

*ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!* Установка может производиться только с одной стороны резьбонарезного клуппа.



Рис. 1

3. Если возможно, закрепите трубу в переносных тисках или настольных тисках. Чтобы предотвратить опрокидывание, длинные отрезки трубы также должны поддерживаться подставкой для труб.

4. Убедитесь, что масленка заполнена маслом для нарезания резьбы.

5. Расположите опорный рычаг струбицы на трубе так, чтобы конец опорного рычага находился на одной линии с концом трубы (рис.2). Убедитесь, что губки струбицы плотно соприкасаются с трубой, и плотно затяните, чтобы предотвратить соскальзывание.

*ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!* Чтобы избежать серьезных травм в результате потери контроля над резьбонарезным устройством, при нарезании резьбы на трубе диаметром 3/4 дюйма или больше следует использовать опорный рычаг.

При нарезании резьбы на трубе размером менее 3/4 дюйма без опорного рычага крепко держите клупп одной рукой, чтобы оказать давление на рукоятку, создаваемое во время нарезания резьбы.

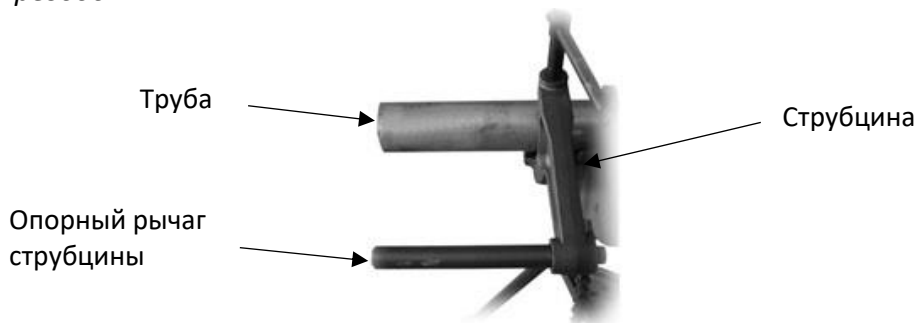


Рис. 2 Опорный рычаг, установленный на трубе

6. Поместите резьбонарезную головку над концом трубы и вставьте опорный рычаг через выемку в корпусе редуктора.

7. Одновременно включите/выключите переключатель и надавите на головку свободной рукой (используйте для этого кусок фанеры), нарежьте 2-3 витка, рис. 3. Во время работы используйте масло для нарезания резьбы. Это уменьшит крутящий момент и улучшит качество резьбы, рис. 4.



Рис.



3 Рис. 4

8. Держите переключатель включения/выключения нажатым до тех пор, пока конец трубы не сравняется с краем резьбонарезных ножей. Отпустите кнопку переключателя.

9. Снимите резьбонарезную головку с трубы. Для этого поверните переключатель направления и включите/выключите переключатель.

*ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Крепко держитесь за ручку клуппа, чтобы противостоять усилию, возникающему при откате головки. Чтобы избежать травм, перед извлечением убедитесь, что длинные участки трубы поддерживаются на самом дальнем конце от тисков.*

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

*ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что устройство отключено от источника питания, прежде чем выполнять техническое обслуживание или ремонт.*

### **Очистка клуппа:**

1. После каждого использования очищайте клупп от стружки и вытирайте остатки масла.
2. Сотрите все масло, жир, стружку или грязь с силового привода, включая рукоятку и элементы управления. Очистите фиксирующий механизм резьбонарезных головок V-Matic V1.
3. Сотрите все масло, жир или грязь со струбцины. При необходимости очистите зажимные губки струбцины проволочной щеткой.
4. Удалите стружку и грязь с резьбонарезных головок.

### **Замена резьбонарезных ножей (Рис. 5):**

Для установки резьбонарезных ножей в головки доступны различные размеры (от ½ до 2 дюймов).

1. Выверните четыре винта и снимите крышку.
2. Снимите изношенные резьбонарезные ножи из головки.
3. Вставьте новые ножи в пазы, каждый паз имеет свой номер, также как и каждый нож. Номера на ножах должны соответствовать номерам на пазах резьбонарезной головки. Всегда заменяйте ножи одним комплектом.

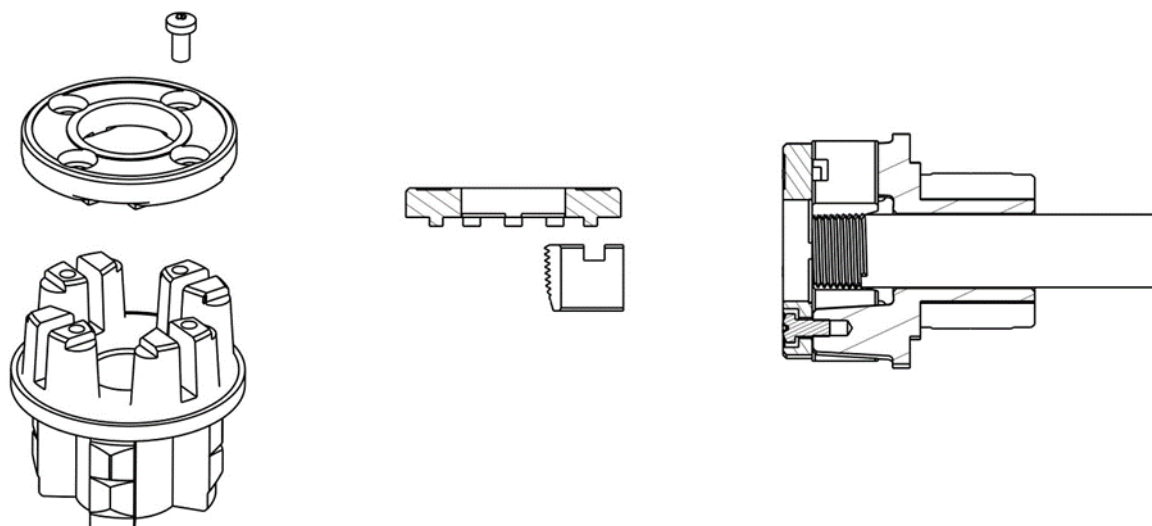


Рис. 5

4. Установите на место крышку и слегка затяните четыре винта.
5. Установите резьбонарезную головку на уже проделанную резьбу до тех пор, пока ножи не начнут нарезать резьбу. Это приводит к установке ножей в нужное положение и размер.
6. Надежно затяните четыре винта и сделайте пробный разрез.

### **Замена щеток:**

Проверяйте моторные щетки каждые 6 месяцев и заменяйте щетки, если они изношены менее чем на 1/4 дюйма.

## **ХРАНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ**

Электрооборудование должно храниться в помещении или быть хорошо укрыто в дождливую погоду. Храните резьбонарезной клупп в закрытом месте, недоступном для детей и людей, незнакомых с устройством для нарезания резьбы. Этот электроинструмент может привести к серьезным травмам в руках неподготовленных пользователей.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

*ВНИМАНИЕ! Всегда отсоединяйте шнур питания перед обслуживанием электроклубпа.*

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не включается	Клубп не соединен с источником питания	Вставьте вилку в розетку
	Электрощетка не прилегает к ротору	Проверьте электрощетки и замените их в случае поломки
Двигатель не выдерживает нагрузки	Затупившиеся ножи резьбонарезной головки приводят к перегрузке	Заменить резьбонарезные ножи
	Отсутствует смазка на режущей кромке головки	Используйте смазку при нарезании резьбы
Искры внутри двигателя	Ослаблен контакт между щетками и ротором	Зажмите винты, чтобы щетка плотно прилегала к ротору
Резьбонарезная головка не нарезает резьбу	Ножи затупились или сломались	Замените ножи
	Устройство вращается в неверном направлении	Проверьте положение рычага переключателя «прямое/обратное вращение»
	Резьбонарезная головка установлена неправильно	Установите правильно резьбонарезную головку
Резьба «порвана»	Ножи затупились или сломались	Замените ножи
	Резьбонарезные ножи установлены не в соответствии со значениями последовательности (не на своих местах)	Разместите ножи в правильной последовательности в пронумерованных пазах (1, 2, 3, 4)
	Плохое качество труб	Используйте только высококачественные трубы
	Не используется смазка во время нарезания резьбы	Обеспечьте обильную смазку во время нарезания резьбы



## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Электрический клупп предназначен только для нарезания резьбы. Во избежание несчастных случаев четко следуйте указаниям инструкции по эксплуатации.
2. Запрещается использовать затупившиеся и сломанные ножи резьбонарезных головок.
3. Для контроля электрического клуппа закрепите его с помощью струбцины и опорного рычага.
4. Запрещается использовать электроклупп при поврежденном выключателе питания и кабеля.
5. Руки должны быть сухими и чистыми, очистите их от смазки или масла.
6. Фиксацию и поддержку обрабатываемых труб следует производить на устойчивой платформе при помощи зажимов или других приспособлений. Не держите трубы руками. ненадежное крепление может вывести обрабатываемые трубы из-под контроля.
7. Запрещается использовать клуппы, которые нельзя быстро выключить, использование таких инструментов опасно.
8. Перед регулировкой, перемещением или установкой обрабатываемых труб следует отключить питание от клуппа. Эта мера предосторожности защитит оператора и трубу от неожиданного запуска клуппа.
9. Во избежание опасности храните электроинструмент вдали от детей и людей без специальной подготовки.
10. Проверяйте движущиеся части на несимметричность, надежность соединения и наличие повреждений. Запрещается использовать сломанный и не отремонтированный инструмент.
11. Убирайте длинные волосы и бороду от движущихся частей.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Продавец гарантирует исправную работу оборудования в течении двенадцати месяцев эксплуатации, если условия эксплуатации соответствовали данному руководству, оборудование не имеет механических повреждений и следов несанкционированного вмешательства.
2. Продавец обязуется в течение гарантийного срока устранять все неисправности, возникшие не по вине потребителя.
3. При покупке оборудования убедитесь в наличие штампа продавца, отметки даты выпуска и/или даты продажи, а также отсутствия внешних повреждений.
4. Гарантийный срок в двенадцать месяцев исчисляется от даты продажи.
5. Покупатель лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания оборудования при наличии дефектов, возникших в результате нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта изделия и несвоевременного проведения регламентных работ по техническому обслуживанию.
6. Гарантия не включает оплату Изготовителем или его уполномоченными сервисными центрами транспортных расходов на доставку оборудования в сервисный центр.
7. Проведение гарантийного ремонта осуществляется уполномоченным сервисным центром Изготовителя только при предъявлении изделия в полной обязательной комплектации, в чистом состоянии, с гарантийным талоном, с оформленной в нем отметкой о продаже, и Актом рекламации.

## **СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

Изделие не содержит драгоценных и токсичных материалов. Утилизируется по ГОСТ 2787-75.

**115280, Москва, ул. Тюфелева роща, д. 1/25**

**Телефон:**

**8 (800) 700-83-59 - бесплатный звонок по России**

**E-mail:**

**[sales@voll.ru](mailto:sales@voll.ru) - отдел продаж**

**[service@voll.ru](mailto:service@voll.ru) - сервис**